



# EG-Baumusterprüfbescheinigung

- Richtlinie 94/9/EG -

Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung  
in explosionsgefährdeten Bereichen

## DMT 01 ATEX E 118

- (4) **Gerät:** Positionsschalter Typ EEx 95..
- (5) **Hersteller:** Steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG
- (6) **Anschrift:** D 32567 Löhne
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Zertifizierungsstelle der Deutsche Montan Technologie GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, dass das Gerät die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.  
Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem Prüfprotokoll BVS PP 01.2085 EG niedergelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| EN 50014:1997 + A1 – A2 | Allgemeine Bestimmungen |
| EN 50018:2000           | Druckfeste Kapselung    |
| EN 50019:2000           | Erhöhte Sicherheit      |
- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung des beschriebenen Gerätes in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG.  
Für Herstellung und Inverkehrbringen des Gerätes sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

II 2G EEx de IIC T6

**Deutsche Montan Technologie GmbH**

Essen, den 03. September 2001

DMT-Zertifizierungsstelle

Fachbereichsleiter

(13) Anlage zur

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

**DMT 01 ATEX E 118**

(15) 15.1 Gegenstand und Typ

Positionsschalter Typ EEx 95..

Die Punkte in der Typenbezeichnung werden zur weiteren Unterscheidung hinsichtlich Betätigung und Kontaktfunktion durch andere Zeichen ersetzt.

15.2 Beschreibung

Der Positionsschalter ist in der Zündschutzart erhöhte Sicherheit „e“ ausgeführt und mit einem in der Zündschutzart druckfeste Kapselung „d“ ausgeführten Schalteinsatz Typ Ex 95 ... (DMT 00 ATEX E 093 U) bestückt. Der Positionsschalter ist für einen Umgebungstemperaturbereich von - 20 °C bis + 60 °C geeignet.

15.3 Kenngrößen

Bemessungsschaltspannung	AC 250 V	DC 230 V
Bemessungsschaltstromstärke	6 A	0,25 A
Gebrauchskategorie	AC-15	DC-13
Bemessungsanschlussvermögen		1,5 mm <sup>2</sup>
Umgebungstemperaturbereich		- 20 °C bis + 60 °C

(16) Prüfprotokoll

BVS PP 01.2085 EG, Stand „03.09.2001“

(17) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung

Entfällt



Translation

**EC-Type Examination Certificate**

(1)

(2)

**- Directive 94/9/EC -  
Equipment and protective systems intended for use  
in potentially explosive atmospheres**

(3)

**DMT 01 ATEX E 118**

(4) **Equipment:** Position switch Type EEx 95..

(5) **Manufacturer:** Steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG

(6) **Address:** D 32567 Löhne

(7) The design and construction of this equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this type examination certificate.

(8) The certification body of Deutsche Montan Technologie GmbH, notified body no. 0158 in accordance with Article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and the Council of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.  
The examination and test results are recorded in the test and assessment report BVS PP 01.2085 EG.

(9) The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with:

EN 50014:1997+A1-A2	General requirements
EN 50018:2000	Flameproof enclosure
EN 50019:2000	Increased safety

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to Directive 94/9/EC.  
Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate

(12) The marking of the equipment shall include the following:

**II 2G EEx de IIC T6**

**Deutsche Montan Technologie GmbH**

Essen, dated 03. September 2001

Signed: Jockers

Signed: Dill

DMT-Certification body

Head of special services unit

---

We confirm the correctness of the translation from the German original.  
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

44809 Bochum, 07.06.2004  
BVS-Ld/Mi E1017

EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH



---

Certification body



---

Special services unit

(13) Appendix to

(14) **EC-Type Examination Certificate**

**DMT 01 ATEX E 118**

(15) 15.1 Subject and type

Position switch Type EEx 95..

For a further differentiation the dots in the type name will be replaced regarding actuation and contact function.

15.2 Description

The position switch is designed for the type of protection increased safety „e“ and is equipped with a switch insert type Ex 95 ... (DMT 00 ATEX E 093 U) which is designed for the type of protection flameproof enclosure “d”. The position switch is suitable for an ambient temperature range from -20°C to +60°C.

15.3 Parameters

Rated switching voltage	AC 250 V	DC 230 V
Rated switching current	6 A	0,25 A
Utilization category	AC-15	DC-13
Rated connecting capacity	1,5 mm <sup>2</sup>	
Ambient temperature range	- 20 °C up to + 60 °C	

(16) Test and assessment report

BVS PP 01.2085 EG as of 03.09.2001

(17) Special conditions for safe use

None

---

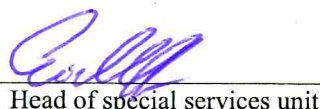
We confirm the correctness of the translation from the German original.  
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

45307 Essen, 08.10.2002

BVS-Ld/Mi E 1621/02

**Deutsche Montan Technologie GmbH**

  
DMT-Certification body

  
Head of special services unit



# 1. Nachtrag

(Ergänzung gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6)

## zur EG-Baumusterprüfbescheinigung DMT 01 ATEX E 118

**Gerät:** Positionsschalter TypEEx 95..  
**Hersteller:** Steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG  
**Anschrift:** D - 32567 Löhne

### Beschreibung

Der Positionsschalter ist auch für den Einsatz in durch brennbare Gase oder Stäube gefährdeten Bereichen geeignet.

Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der geänderten Ausführung werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997+A1-A2	Allgemeine Bestimmungen
EN 50018:2000	Druckfeste Kapselung
EN 50019:2000	Erhöhte Sicherheit
EN 50281-1-1:1998	Staubexplosionsschutz

### Prüfprotokoll

BVS PP 01.2085 EG, Stand 31.07.2002

### Kennzeichnung

Die bestehende Kennzeichnung wird ergänzt um:

II 2D IP 67 T 80 °C

**Deutsche Montan Technologie GmbH**

Essen, den 31. Juli 2002

  
DMT-Zertifizierungsstelle

  
Fachbereichsleiter



**Translation**

**1<sup>st</sup> Supplement**

(Supplement in accordance with Directive 94/9/EC Annex III number 6)

**to the EC-Type Examination Certificate  
DMT 01 ATEX E 118**

**Equipment:** Position switch type EEx 95 ...  
**Manufacturer:** Steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG  
**Address:** D - 32567 Löhne

Description

The position switch can be modified according to the descriptive documents as mentioned in the pertinent test and assessment report. The switch is also suitable in areas with combustible dust.

The Essential Health and Safety Requirements of the modified equipment are assured by compliance with:

EN 50014 : 1997+A1-A2	General requirements
EN 50018 : 2000	Flameproof enclosure
EN 50019 : 2000	Increased safety
EN 50281-1-1 : 1998	Dust explosion protection

Test and assessment report

BVS PP 01.2085 EG as of 31.07.2002

Marking:

The existing marking is extended by

**II 2D IP 67 T 80 °C**

**Deutsche Montan Technologie GmbH**

Bochum, dated 31. July 2002

Signed: Dr. Jockes

Signed: Dr. Wittler

\_\_\_\_\_  
Certification body

\_\_\_\_\_  
Special services unit



## 2. Nachtrag

(Ergänzung gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6)

### zur EG-Baumusterprüfbescheinigung DMT 01 ATEX E 118

**Gerät:** Positionsschalter Typ EEx 95 AZ .  
**Hersteller:** steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG  
**Anschrift:** D - 32567 Löhne

#### Beschreibung

Der Positionsschalter Typ EEX 95 AZ . kann auch nach den im zugehörigen Prüfprotokoll aufgeführten Prüfungsunterlagen mit einem geänderten Betätigungselement (Ausführung Typ AZ) gefertigt werden.

Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der geänderten Ausführung werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997 + A1 – A2 Allgemeine Bestimmungen  
EN 50018:2000 + A1 Druckfeste Kapselung  
EN 50019:2000 Erhöhte Sicherheit  
EN 50281-1-1:1998 +A1 Staubexplosionsschutz

#### Prüfprotokoll

BVS PP 01.2085 EG, Stand 06.01.2005

**EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH**

Bochum, den 06. Januar 2005

\_\_\_\_\_  
Zertifizierungsstelle

\_\_\_\_\_  
Fachbereich





Translation  
**2nd Supplement**

(Supplement in accordance with Directive 94/9/EC Annex III number 6)

to the **EC-Type Examination Certificate**  
**DMT 01 ATEX E 118**

**Equipment:** Position switch type EEx 95 AZ  
**Manufacturer:** steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG  
**Address:** 32567 Löhne, Germany

Description

The position switch EEx 95 AZ can be modified according to the descriptive documents as mentioned in the pertinent test and assessment report. The switch can also be manufactured with a modified actuating element (Type AZ).

The Essential Health and Safety Requirements of the modified equipment are assured by compliance with:

EN 50014:1997 + A1-A2	General requirements
EN 50018:2000 + A1	Flameproof enclosure
EN 50019:2000	Increased safety
EN 50281-1-1:1998 + A1	Dust explosion protection

Test and assessment report

BVS PP 01.2085 EG as of 06.01.2005

**EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH**

Bochum, dated 06. January 2005

Signed: Dr. Jockers

Signed: Dr. Eickhoff

\_\_\_\_\_  
Certification body

\_\_\_\_\_  
Special services unit

---

We confirm the correctness of the translation from the German original.  
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

44809 Bochum, 08.09.2005  
BVS-Ld/Ar E 1299/05

**EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH**

  
\_\_\_\_\_  
Certification body

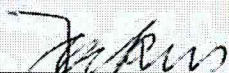
  
\_\_\_\_\_  
Special services unit

---

We confirm the correctness of the translation from the German original.  
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

44809 Bochum, 07.06.2004  
BVS-Ld/Mi E1017

EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH

  
\_\_\_\_\_  
Certification body

  
\_\_\_\_\_  
Special services unit



### 3. Nachtrag

(Ergänzung gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6)

#### zur EG-Baumusterprüfbescheinigung DMT 01 ATEX E 118

**Gerät:** Positionsschalter Typ EEx 95 \*  
**Hersteller:** Steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG  
**Anschrift:** 32567 Löhne

#### Beschreibung

Der Positionsschalter Typ EEx 95 \* kann künftig auch mit einer Bajonettverbindung für die Befehlstaster gefertigt werden. Die Verbindung ist für alle Tastertypen gleich.

Der Positionsschalter Typ EEx 95 \* kann auch nach den im zugehörigen Prüfprotokoll aufgeführten Prüfungsunterlagen gefertigt werden.

Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der geänderten Ausführung werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:

EN 60079-0:2006 Allgemeine Anforderungen  
EN 60079-1:2007 Druckfeste Kapselung 'd'  
EN 60079-7:2007 Erhöhte Sicherheit 'e'  
EN 61241-0:2006 Allgemeine Anforderungen  
EN 61241-1:2004 Schutz durch Gehäuse

Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:



**II 2G Ex de IIC T6**  
**II 2D Ex tD A21 IP67 T80°C**

Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung bzw. Verwendungshinweise  
entfällt

#### Prüfprotokoll

BVS PP 01.2085 EG, Stand 09.09.2008

**DEKRA EXAM GmbH**

Bochum, den 09. September 2008

  
Zertifizierungsstelle

  
Fachbereich



Translation

## 3rd Supplement

(Supplement in accordance with Directive 94/9/EC Annex III number 6)

### to the EC-Type Examination Certificate DMT 01 ATEX E 118

**Equipment:** Position switch type EEx 95 \*  
**Manufacturer:** Steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG  
**Address:** 32567 Löhne, Germany

#### Description

The position switch type EEx 95 \* could after also manufactured with a bayonet fitting for the commanding switch keys. All switch types are fitted in the same way.

The position switch type EEx 95 \* can be modified according to the descriptive documents as mentioned in the pertinent test and assessment report

The Essential Health and Safety Requirements of the modified equipment are assured by compliance with:

EN 60079-0:2006 General requirements  
EN 60079-1:2007 Flameproof enclosure 'd'  
EN 60079-7:2007 Increased safety 'e'  
EN 61241-0:2006 General requirements  
EN 61241-1:2004 Protection by enclosures

The marking of the equipment shall include the following:

 **II 2G Ex de IIC T6**  
**II 2D Ex tD A21 IP67 T80°C**

#### Special conditions for safe use

None

#### Test and assessment report

BVS PP 01.2085 EG as of 09.09.2008

**DEKRA EXAM GmbH**

Bochum, dated 09. September 2008

Signed: Dr. Jockers

Signed: Dr. Eickhoff

\_\_\_\_\_  
Certification body


\_\_\_\_\_  
Special services unit

---

We confirm the correctness of the translation from the German original.  
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

44809 Bochum, 28.09.2009  
BVS-Ld/Ar E 1480/09

**DEKRA EXAM GmbH**



---

Certification body



---

Special services unit